



INTERCONTEC SERIE 940 LEISTUNGSSTECKVERBINDER M40

INTERCONTEC SERIES 940
POWER CONNECTORS M40

SpeedTec

QUICK LOCKING SYSTEM

intercontec
products



Spitzentechnologie entwickelt in Deutschland High-tech designed in Germany

Unsere Philosophie basiert auf dem Grundsatz, überlegene Signal-, Feldbus- und Leistungssteckverbinder mit ihren unendlichen Einsatzmöglichkeiten zu entwickeln und zu fertigen.

Mit Know-How und Marktkompetenz stellen wir Standards in Frage und suchen mit dem richtigen Gespür für die Steckverbindertechnologie von Morgen leidenschaftlich marktorientierte Lösungen.

Dabei schaffen wir Steckverbinder mit präzise durchdachtem Konstruktionsprinzip und einfachster, sicherer Verarbeitbarkeit in der Konfektionierung.

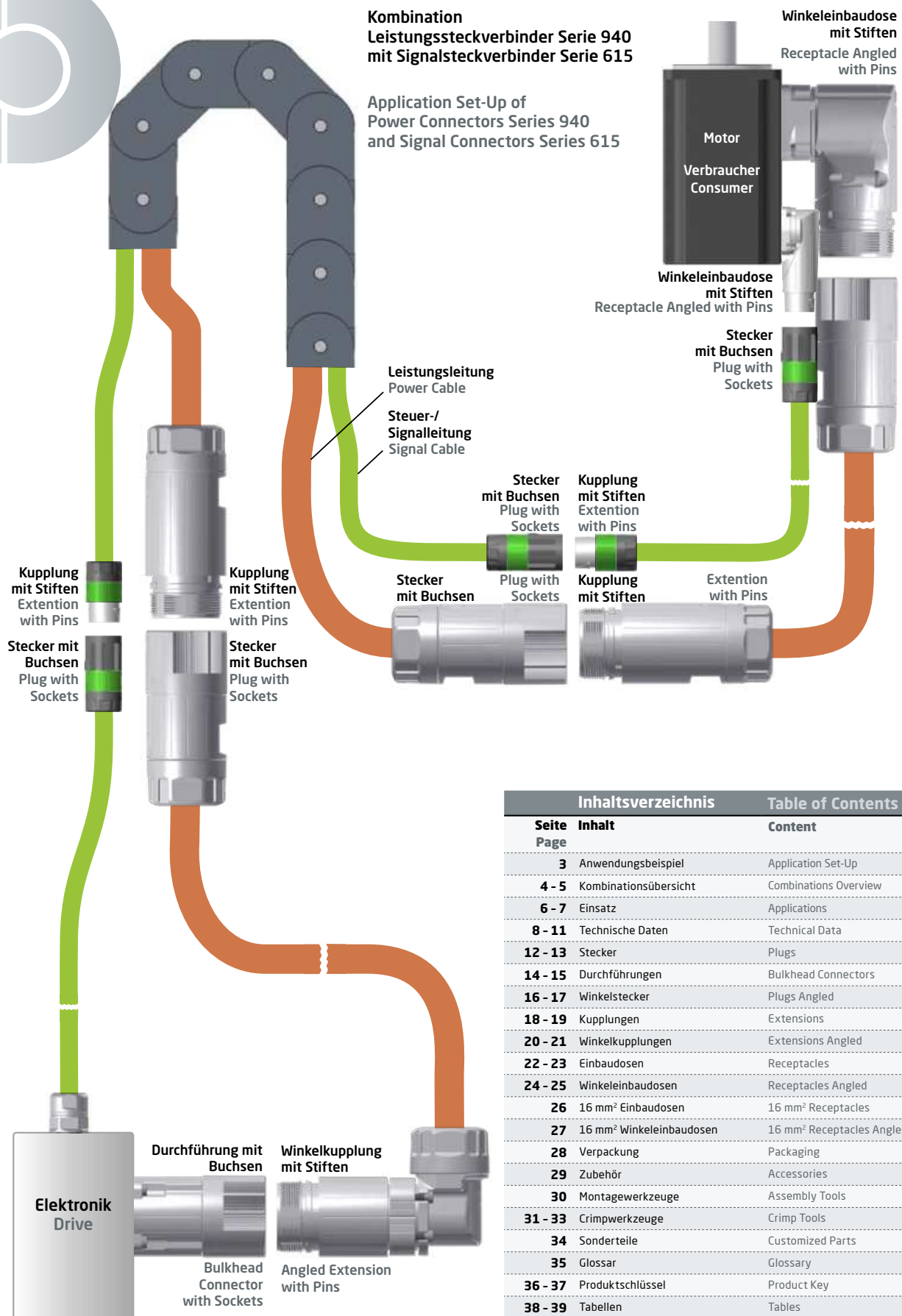
Auf Kundenbedürfnisse einzugehen, optimale Applikationen zu erarbeiten und kompetent anwendungsbezogene Gesamtlösungen schnell zur Marktreife zu bringen, sind die entscheidenden Stärken von TE Connectivity und den INTERCONTEC Produkten.

It is our mission to develop outstanding signal, fieldbus and power connectors for a wide range of applications.

With know-how and market expertise we challenge existing standards. We take a visionary approach to determine the connector technology of the future to provide our customers with innovative and market-oriented solutions.

Our connectors follow highly sophisticated engineering principles safeguarding an extremely easy and efficient assembly process.

By elaborating highly user-friendly optimum system solutions which are brought to the market in a very short time we quickly respond to our customers' needs. This is the key strength of TE Connectivity and the INTERCONTEC products.



Inhaltsverzeichnis		Table of Contents
Seite Page	Inhalt	Content
3	Anwendungsbeispiel	Application Set-Up
4 - 5	Kombinationsübersicht	Combinations Overview
6 - 7	Einsatz	Applications
8 - 11	Technische Daten	Technical Data
12 - 13	Stecker	Plugs
14 - 15	Durchführungen	Bulkhead Connectors
16 - 17	Winkelstecker	Plugs Angled
18 - 19	Kupplungen	Extensions
20 - 21	Winkelkupplungen	Extensions Angled
22 - 23	Einbaudosen	Receptacles
24 - 25	Winkeleinbaudosen	Receptacles Angled
26	16 mm² Einbaudosen	16 mm² Receptacles
27	16 mm² Winkeleinbaudosen	16 mm² Receptacles Angled
28	Verpackung	Packaging
29	Zubehör	Accessories
30	Montagewerkzeuge	Assembly Tools
31 - 33	Crimpwerkzeuge	Crimp Tools
34	Sonderteile	Customized Parts
35	Glossar	Glossary
36 - 37	Produktschlüssel	Product Key
38 - 39	Tabellen	Tables

Stecker S. 12
Plugs p. 12

Durchführungen S. 14
Bulkhead Connectors p. 14

Winkelstecker S. 16
Plugs Angled p. 16

Kupplungen S. 18
Extensions p. 18

Winkelkupplung S. 20
Extensions Angled p. 20



SpeedTec

SpeedTec

SpeedTec



Isolierkörper
Insulation Inserts

4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 2 x Ø 2 mm

4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 4 x Ø 2 mm

4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 5 x Ø 2 mm



Isolierkörper
Insulation Inserts

4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 2 x Ø 2 mm

4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 4 x Ø 2 mm

4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 5 x Ø 2 mm



gedrehte Kontaktbuchsen Ø 2 mm und Ø 3,6 mm in Crimpausführung
turned contact sockets Ø 2 mm and Ø 3.6 mm with crimp connection

Bandkontaktbuchsen Ø 2 mm in Crimpausführung
bandoleer contact sockets Ø 2 mm with crimp connection

gedrehte Kontaktstifte Ø 2 mm und Ø 3,6 mm in Crimpausführung
turned contact pins Ø 2 mm and Ø 3.6 mm with crimp connection

SpeedTec QUICK LOCKING SYSTEM

Einbaudosen S. 22
Receptacles p. 22

Winkeleinbaudosen S. 24
Receptacles Angled p. 24



Isolierkörper Insulation Inserts

4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 2 x Ø 2 mm

4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 4 x Ø 2 mm

4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 5 x Ø 2 mm



gedrehte Kontaktstifte Ø 2 mm und Ø 3,6 mm in Crimpausführung
turned contact pins Ø 2 mm and Ø 3.6 mm with crimp connection

16 mm²

Einbaudosen S. 26
Receptacles p. 26



Isolierkörper Insulation Inserts

4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 2 x Ø 2 mm

4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 4 x Ø 2 mm

4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 2 x Ø 2 mm

4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 4 x Ø 2 mm



für ungesteckt IP66/67 dicht
for IP 66/67 protection when
disconnected

für ungesteckt IP66/67 dicht
for IP 66/67 protection when
disconnected

gedrehte Kontaktstifte Ø 2 mm
und Ø 3,6 mm in Crimpausführung
turned contact pins Ø 2 mm and
Ø 3.6 mm with crimp connection

gedrehte Kontaktstifte Ø 2 mm
und Ø 3,6 mm in Crimpausführung
turned contact pins Ø 2 mm and
Ø 3.6 mm with crimp connection

für ungesteckt IP66/67 dicht
for IP 66/67 protection when
disconnected



Unendlich viele Einsatzmöglichkeiten



Antriebstechnik

Drive Systems



Robotik

Robotics



Maschinenbau

Mechanical Engineering



Automatisierung

Automation
Mechatronics



Medizintechnik

Chemie
Medical/Chemical Engineering



Verpackung

und Druck
Packaging and Printing



Luft- und

Raumfahrt
Aerospace

Entwicklung

Development



Die eigene 3D-Konstruktionsabteilung ist der Schlüssel zu einer erfolgreichen, applikationsnahen Entwicklung von Steckverbindern.

Our own 3D engineering department is the key to a successful, application oriented development of connectors.

Modernster Muster- und Prototypenbau

State-of-the-art Prototyping



Eigener großer Maschinenpark zur kompletten Fertigung unserer Muster und Prototypen.

INTERCONTEC's large machine park for prototype manufacturing.

Automatisierte Stecker- montage

Automated Connector Assembly



Automatisierte Montagestre- cken zur prozesssicheren Fertigung unserer Bauteile und Komponenten.

Automated production lines ensure reliable processing of our components and subassemblies.

Eigene Kabelkonfektion

In-House Cable Assembly



Fertig konfektionierte Bau- gruppen, maschinell gefertigt, 100% geprüft.

Completely assembled compo- nents, automated production, 100 % tested.



Unlimited Range of Applications



**Baumaschinen
Equipment**
Construction
Machinery



Bahn/Verkehr
Railroad/
Transportation



Schiffsbau
Shipbuilding



**Erneuerbare
Energien**
Renewable Energies



**Licht- und
Bühnentechnik**
Lighting Sound
Staging



**Lebensmittel
Industrie**
Food Industry



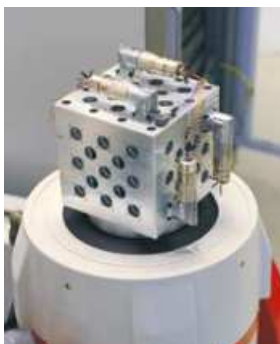
Textilindustrie
Textile Industry



**Landmaschinen-
technik**
Agricultural
Industry

Eigenes Prüflabor

In-House Test Laboratory



Qualifizierung unserer Produkte für 100% Qualität und Normenkonformität.

Qualification of our products to deliver 100% quality and standard conformity.

Bauteilvermessung, Werkstoffprüfung

Component Measuring, Material Testing



Bauteilvermessung und Fertigungskontrolle mit Computertomographen.

Component measuring and production control with computer tomography.

Weltweiter Vertrieb

International Distribution



Große Lagerkapazität, organisiertes Ersatzteilmanagement für weltweite Just-In-Time-Lieferung.

High warehouse capacity, organized part management with worldwide just-in-time delivery.

Unendliche Verbindungen

Infinite Connections



Für jeden Einsatzzweck die richtige Steckverbindung: modular - zuverlässig - innovativ.

The suitable connector for every application: modular - dependable - innovative.

DIN EN ISO 9001:2015

Qualität

Das bewährte Qualitätssicherungssystem nach DIN EN ISO 9001:2015 gibt Anwendern weltweit die Sicherheit normenkonformer Qualität.

Die Qualifizierungen zur Zulassung gemäß diesen nationalen und internationalen Standards erfolgen im eigenen Testlabor in Niederwinkling.

Sehr hohe, spezielle INTERCONTEC Anforderungen, welche in vielen Punkten die der nationalen und internationalen Normen übersteigen, werden in eigenen Hausnormen festgelegt, dokumentiert und in Form von Typprüfungen im INTERCONTEC Labor aufwendigen und einsatznahen Prüfungen unterzogen.

Der hohe Automatisierungsgrad bei der Steckermontage stellt zudem durch die automatischen, Serienfertigung begleitenden Kontrollen höchste Prozesssicherheit und nahezu 100% Qualität (< 100 ppm) sicher.

Unsere Crimp- und Auszugskraft geprüfte, maschinelle Verarbeitung unserer Kontakte an Crimpautomaten wird regelmäßig durch fertigungsbegleitende mikroskopische Schliffbildprüfungen und lebensdauerrelevante Steckzyklentests ergänzt.

Fertigungsbegleitende Kontrollen in Form von IP Schutzart-, Belegungs-, Durchgangs- und Steckprüfungen garantieren zudem die optimale Güte unserer Kabelbaugruppen.

Produktzertifizierungen

Die relevanten Produktzertifikate finden Sie unter folgendem Link: <https://www.te.com/deu-de/products/brands/intercontec.html>

Quality

The quality management system according to DIN EN ISO 9001:2015 provides standard conforming quality for users worldwide.

Qualifications for certifications according to these national and international standards are being performed at the in-house test laboratory in Niederwinkling.

Very high, special INTERCONTEC demands, which surpass national and international standards in many regards are set in specific company standards, documented and verified with real life tests in the INTERCONTEC laboratory. The high automation level of the connector assembly with real-time control during production provides highest process liability and optimum quality.

All contacts that are processed with a crimp machine are extraction force and crimp quality tested. In regular intervals microscopic micro-section tests and mating cycle tests are conducted.

Integrated real-time controls during production in terms of IP protection, pin configuration, continuity and mating tests guarantee optimum performance of our cable assemblies.

Product Certifications

Please find all relevant product certificates under:
<https://www.te.com/global-en/products/brands/intercontec.html>

DIN 60529 IP 66/67

IP-Schutzart nach EN 60529

Alle INTERCONTEC-Steckverbinder erfüllen - soweit nicht ausdrücklich anders angegeben - die Schutzart IP 66/67. Steckverbinder müssen gemäß der Bauartvorschrift gegen funktionsbeeinträchtigende Umgebungseinflüsse (Staub, Feuchtigkeit, etc.) geschützt sein. Die Schutzart wird nach Norm mit zwei Kennziffern definiert.

(siehe Tabellenanhang)

IP Protection Rating according to EN 60529

All INTERCONTEC connectors are IP 66/67 rated unless specifically stated otherwise. According to the design specification connectors have to be protected against environmental influences that limit the performance (dust, humidity, cleaning solvents, etc.).

(see tables in the appendix)

DIN EN ISO 60512

Schirmung und Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Die INTERCONTEC Schirmung liegt coaxial über 360° am Gehäuse an und stellt so eine optimale elektromagnetische Verträglichkeit sicher. Gemäß den gesetzlichen Bestimmungen über die elektromagnetische Verträglichkeit müssen Geräte so beschaffen sein, dass

1. die Erzeugung elektromagnetischer Störungen soweit begrenzt wird, dass ein bestimmungsgemäßer Betrieb möglich ist.
2. Geräte eine angemessene Festigkeit gegen elektromagnetische Störungen aufweisen, so dass ein bestimmungsgemäßer Betrieb möglich ist.

Strombelastbarkeit

Alle Angaben über die Strombelastbarkeit wurden im INTERCONTEC-Labor konform zur DIN EN 60512 ermittelt. Dabei wird ein Strombelastbarkeitsdiagramm (Deratingkurve) erstellt, das zeigt, welcher Strom dauernd und gleichzeitig über alle Kontakte fließen darf.

Hierzu ist die DIN EN 60512 heranzuziehen.

Die Grenztemperatur ergibt sich durch die thermischen Eigenschaften der Kontakt- und Isolierwerkstoffe. Die Summe aus der Umgebungstemperatur und der durch die Strombelastung hervorgerufenen Temperaturerhöhung darf die Grenztemperatur des Steckverbinders nicht überschreiten.

Die Strombelastbarkeit ist kein konstanter Wert, sondern sinkt mit steigender Umgebungstemperatur.

Shielding and Electromagnetic Compatibility (EMC)

The INTERCONTEC shielding rests on the housing coaxially 360° which provides optimum electromagnetic compatibility. According to legal EMC regulations devices must fulfill the following standards:

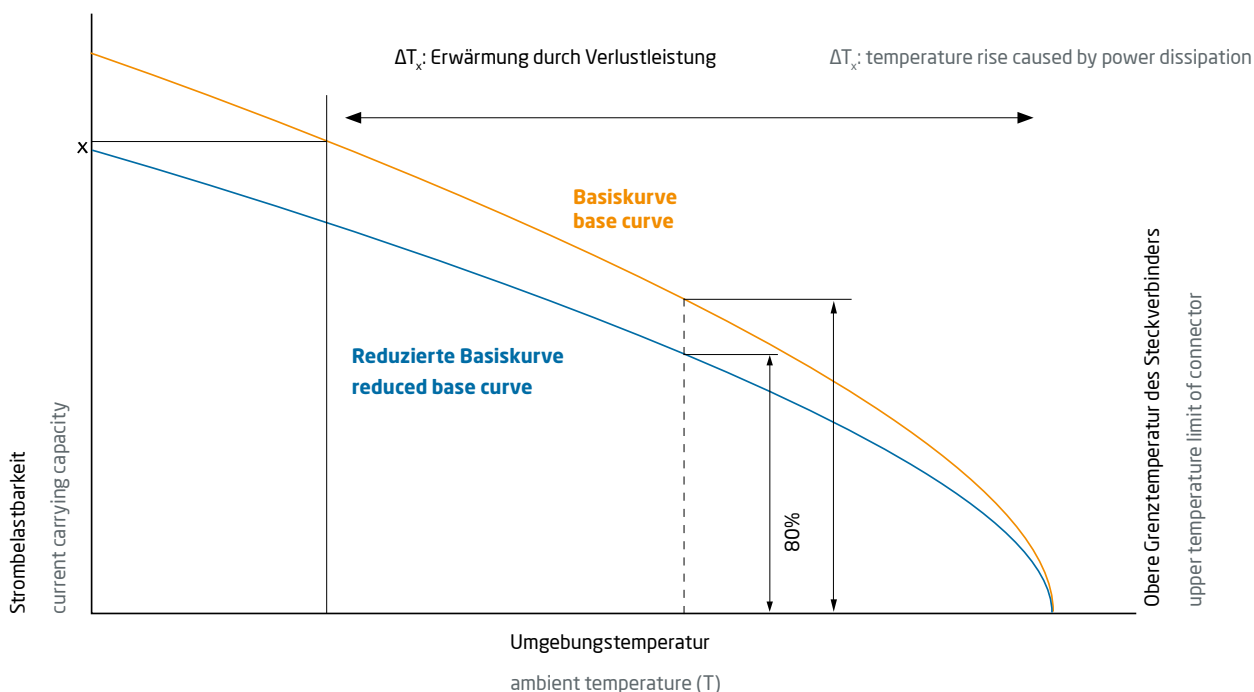
1. Electromagnetic interference must be limited to the degree that the intended operation is possible.
2. Devices must provide an appropriate resistance against electromagnetic interference to ensure the intended operation is possible.

Current Carrying Capacity

All specifications regarding electric current carrying capacity were determined in the INTERCONTEC laboratory according to DIN EN 60512. In this process a current carrying capacity diagram (derating curve) is created, which shows the maximum continuous current flowing through all contacts simultaneously.

The upper temperature limit is defined by the thermal characteristics of contact and insulation material. The sum of ambient temperature and the temperature rise caused by the operating current must not exceed the temperature limit of the connector.

The current carrying capacity is not a constant value, but decreases with rising ambient temperature.



Verwendete Werkstoffe		
Gehäuse	Messing, Aluminium Zinkdruckguss; vernickelt	Je nach Einsatzgebiet wird für die Metallgehäuse Messing, Zinkdruckguss oder Aluminium eingesetzt. Bei großen Stückzahlen wird in den meisten Fällen Zinkdruckguss verwendet. Bei runden Teilen kommt vorrangig Messing zum Einsatz. Aluminium wird vorwiegend aus Gewichtsgründen verwendet.
Überwurfmutter	Zinkdruckguss, Messing; vernickelt	
Isolierkörper	PA/PBT, UL 94/V0	Für Isolierkörper bei Steckverbindern werden vorrangig PBT und hochwertige PA-Varianten eingesetzt, die besonders für hochbeanspruchte technische Spritzgussteile geeignet sind. Der Kunststoff hat sehr gute chemische, elektrische und mechanische Eigenschaften.
Kontakte	Messing vergoldet	Die Eigenschaften der Kontakte werden weitgehend von den eingesetzten Werkstoffen bestimmt. Entscheidende Merkmale sind u.a. ► Festigkeit bzw. Federeigenschaften ► Elektrische Leitfähigkeit ► Max. Einsatztemperatur ► Verformbarkeit
Dichtungen	FPM	Um den industriellen Anforderungen an die Beständigkeit gegen Öl, Fett, Lösungsmittel sowie Säuren, Laugen, Chemikalien und extremen Temperaturbelastungen gerecht zu werden, müssen spezielle Dichtungen verwendet werden. Diese bestehen bei INTERCONTEC aus Fluor-Kautschuk [Viton].
	EPDM	Für besondere Einsatzzwecke im Freien, die Witterungs-, Ozon-, UV- und Temperaturbeständigkeit bis -50° C erfordern, setzen wir Ethylen-Propylen-Dien-Kautschuk (EPDM) ein.
Klemmring	Zinkdruckguss, Messing; vernickelt	

Materials		
Housing	brass, aluminium, zinc diecast; nickel-plated	Depending on the application brass, zinc diecast or aluminum is used for the metal housing. In most cases zinc diecast is used for larger quantities. Brass is primarily used for round parts. Aluminum is being used primarily to reduce the weight of a connector.
Connecting Hut	zinc diecast, brass; nickel-plated	
Insulation Insert	PA/PBT, UL 94/V0	For insulation inserts of connectors mostly PBT and high-quality PA-variants are used that are especially suitable for highly stressed technical diecast parts. The plastic has very good chemical, electrical and mechanical properties.
Contacts	brass, gold plated	Contact characteristics are mainly determined by the materials used. Especially important among others are: ► stability and flexibility characteristics ► electrical conductivity ► max. operating temperature ► formability
Seals	FPM	Special seals have to be used to cope with industrial requirements for resistance against oil, grease, solvents and acids, bases and chemicals as well as extreme temperature stress. At INTERCONTEC the standard material is fluor rubber [Viton].
	EPDM	For special outdoor applications, which require weather, ozone, UV and temperature resistance down to -50° C we use ethylene propylene dien rubber (EPDM).
Clamp Ring	zinc diecast, brass; nickel-plated	

**Werte nach VDE 0110/EN 61984,
Abschnitt 6.19.2.2**

Verschmutzungsgrad	3
Überspannungskategorie	III
Maximale Aufstellhöhe	2000m
Individuelle VDE Zertifizierungen und Zulassungen sind auf Anfrage möglich.	

**Data according to VDE 0110/EN 61984,
part 6.19.2.2**

pollution degree	3
over voltage category	III
max. height for operation	2000m
individual VDE certifications and accreditations available on request.	

Allgemeine technische Daten
Kontaktanschlußarten
Crimpausführung

Temperaturbereich
-20° C bis 130° C

Schutzart
gesteckt IP 66/67

Schirmung
EMV - Gehäuseschirmung

Steckzyklen
min. 500

Kabelklemmbereich
Ø 7,0 - Ø 25,0 mm

Verriegelungsarten
Schraub M40 x 1,5; Schnellverschluss SpeedTec

General Technical Data
Contact Terminations
crimp version

Temperature Range
-20° C to 130° C

Protection Type
IP 66/67 when connected

Shielding
EMC shielded housing

Contact Durability
min. 500

Clamping Range
Ø 7.0 - Ø 25.0 mm

Locking Types
threaded version M40 x 1.5; quick lock system SpeedTec

Elektrische Daten
Electrical Data

		Benennungsstrom bei max. Anschlussquerschnitt rated current at max. connection cross section	Benennungsspannung (Leistung/Signal) rated voltage (power/signal)	Benennungsstoßspannung (L-L) rated insulation voltage	Pinanzahl number of pins	Kontakt Ø contact Ø	Max. Anschlussquerschnitt max. cross section
		[A]	[V]	[kV]		[mm]	[mm²]
6		75 / 10	750 / 250	8 / 4	6 (3+PE+2)	3,6 / 2	16 / 4
8		75 / 10	750 / 250	8 / 4	8 (3+PE+4)	3,6 / 2	16 / 4
9		75 / 10	750 / 250	8 / 4	9 (3+PE+5)	3,6 / 2	16 / 4

Stecker

Plugs



C S T ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ 0 0 0 1 ■ ■ ■ ■

A vernickelt

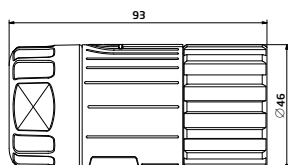
nickel-plated

Stecker

mit Überwurfmutter M40 x 1,5

Plug

with coupling nut M40 x 1.5



SpeedTec

QUICK LOCKING SYSTEM



C S T ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ 0 0 2 0 ■ ■ ■ ■

A vernickelt

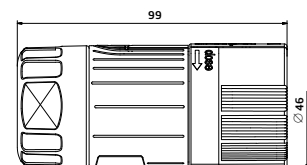
nickel-plated

Stecker

mit SpeedTec Schnellverschluss

Plug

with SpeedTec quick lock fastener



Please be advised that certain connector configurations may only be obtainable as individual components through TE. However, our distributors may have the capability to supply complete connector sets. Should you have any inquiries, please do not hesitate to contact our Intercontec specialists. (intercontec@te.com)

Isolierkörper, Kontakte und Kabelklemmungen

Insulation Inserts, Contacts and Cable Clamps



6-polig P
4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 2 x Ø 2 mm
6-pin P

Ansicht steckseitig
 mating view



9-polig P
4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 5 x Ø 2 mm
9-pin P

Ansicht steckseitig
 mating view



Kontaktbuchse Ø 2 mm **Contact Socket Ø 2 mm**
 Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



Ø 2 mm

Spannfeder,
 Crimpbereich 0,35 - 2,5 mm²
 tension spring,
 crimping range 0.35 - 2.5 mm²
60.254.11



Ø 2 mm

Spannfeder,
 Crimpbereich 2,5 - 4,0 mm²
 tension spring,
 crimping range 2.5 - 4.0 mm²
60.302.11

Art.-Nr. Art. No.



Bandkontaktbuchse Ø 2 mm **Bandoleer Contact Socket Ø 2 mm**
 Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



Ø 2 mm

Crimpereich 0,5 - 2,5 mm²
 3000 Stück auf Rolle für Crimpmaschine
 crimping range 0.5 - 2.5 mm²
 3000 pieces on reel for crimp machine
60.046.21



Ø 2 mm

Crimpereich 2,5 - 4,0 mm²
 3000 Stück auf Rolle für Crimpmaschine
 crimping range 2.5 - 4.0 mm²
 3000 pieces on reel for crimp machine
60.285.21

Art.-Nr. Art. No.



Kontaktbuchse Ø 3,6 mm **Contact Socket Ø 3,6 mm**
 Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



Ø 3,6 mm

geschlitzt, Crimpbereich 1,5 - 10 mm²
 slotted, crimping range 1.5 - 10.0 mm²
60.225.11



Ø 3,6 mm

geschlitzt, Crimpbereich 6,0 - 16,0 mm²
 slotted, crimping range 6.0 - 16.0 mm²
60.227.11

Please be advised that certain connector configurations may only be obtainable as individual components through TE. However, our distributors may have the capability to supply complete connector sets. Should you have any inquiries, please do not hesitate to contact our Intercontec specialists. (intercontec@te.com)

Art.-Nr. Art. No.



Kronenklemmung **Crown Clamp**
 Kabelklemmbereich 7,0 - 9,0 mm cable clamping range 7.0 - 9.0 mm

Integrierte Dichtung, Verdrehssicherung
 und koaxiale Kronen-Schirmabindung.
 Keine Schirmkürzung erforderlich.

Integrated seal, anti-twist protection and
 coaxial crown shield connection. No shield
 trimming necessary.



Kabelklemmbereich 9,0 - 16,0 mm cable clamping range 9.0 - 16.0 mm



Kabelklemmbereich 16,5 - 25,0 mm cable clamping range 16.5 - 25.0 mm



C D F ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ 0001 ■ ■ ■ ■

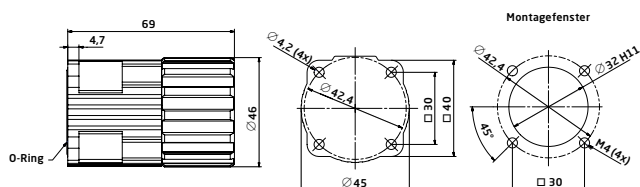
A vernickelt nickel-plated

Durchführung

mit Überwurfmutter M40 x 1,5 ,
Flanschbefestigung 40 x 40 mm,
axiale O-Ring Abdichtung

Bulkhead Connector

with coupling nut M40 x 1.5,
flange mount 40 x 40 mm,
axial o-ring seal



SpeedTec
QUICK LOCKING SYSTEM

C D F ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ 0030 ■ ■ ■ ■

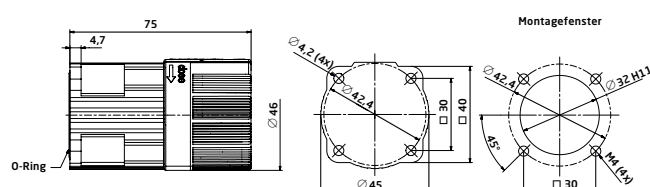
A vernickelt nickel-plated

Durchführung

mit SpeedTec Schnellverschluss,
Flanschbefestigung 40 x 40 mm,
axiale O-Ring Abdichtung

Bulkhead Connector

with SpeedTec quick lock
fastener, flange mount
40 x 40 mm, axial o-ring seal



Please be advised that certain connector configurations may only be obtainable as individual components through TE. However, our distributors may have the capability to supply complete connector sets. Should you have any inquiries, please do not hesitate to contact our Intercontec specialists. (intercontec@te.com)

Isolierkörper, Kontakte und Kabelklemmungen

Insulation Inserts, Contacts and Cable Clamps



6-polig P
4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 2 x Ø 2 mm
6-pin P

Ansicht steckseitig
mating view



9-polig P
4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 5 x Ø 2 mm
9-pin P

Ansicht steckseitig
mating view



Kontaktbuchse Ø 2 mm **Contact Socket Ø 2 mm**
Nicht im Lieferumfang enthalten **Not part of product contents**



Ø 2 mm

Spannfeder,
Crimpbereich 0,35 - 2,5 mm²
tension spring,
crimping range 0.35 - 2.5 mm²
60.254.11



Ø 2 mm

Spannfeder,
Crimpbereich 2,5 - 4,0 mm²
tension spring,
crimping range 2.5 - 4.0 mm²
60.302.11

Art.-Nr. Art. No.



Bandkontaktbuchse Ø 2 mm **Bandoleer Contact Socket Ø 2 mm**
Nicht im Lieferumfang enthalten **Not part of product contents**



Ø 2 mm

Crimpbereich 0,5 - 2,5 mm²
3000 Stück auf Rolle für Crimpmaschine
crimping range 0.5 - 2.5 mm²
3000 pieces on reel for crimp machine
60.046.21



Ø 2 mm

Crimpbereich 2,5 - 4,0 mm²
3000 Stück auf Rolle für Crimpmaschine
crimping range 2.5 - 4.0 mm²
3000 pieces on reel for crimp machine
60.285.21

Art.-Nr. Art. No.



Kontaktbuchse Ø 3,6 mm **Contact Socket Ø 3.6 mm**
Nicht im Lieferumfang enthalten **Not part of product contents**



Ø 3,6 mm

geschlitzt, Crimpbereich 1,5 - 10 mm²
slotted, crimping range 1.5 - 10.0 mm²
60.225.11



Ø 3,6 mm

geschlitzt, Crimpbereich 6,0 - 16,0 mm²
slotted, crimping range 6.0 - 16.0 mm²
60.227.11

Art.-Nr. Art. No.

Please be advised that certain connector configurations may only be obtainable as individual components through TE. However, our distributors may have the capability to supply complete connector sets. Should you have any inquiries, please do not hesitate to contact our Intercontec specialists. (intercontec@te.com)

Winkelstecker

Plugs Angled



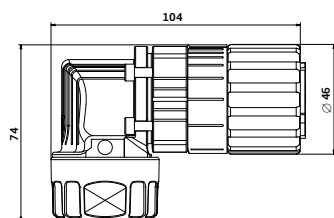
C S D ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ 0050 ■ ■ ■ ■

A vernickelt

nickel-plated

Winkelstecker drehbar
mit Überwurfmutter M40 x 1,5

Plug Angled rotatable
with coupling nut M40 x 1.5



SpeedTec

QUICK LOCKING SYSTEM



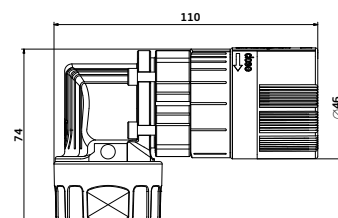
C S D ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ 0030 ■ ■ ■ ■

A vernickelt

nickel-plated

Winkelstecker drehbar
mit SpeedTec Schnellverschluss

Plug Angled rotatable
with SpeedTec quick lock
fastener



Please be advised that certain connector configurations may only be obtainable as individual components through TE. However, our distributors may have the capability to supply complete connector sets. Should you have any inquiries, please do not hesitate to contact our Intercontec specialists. (intercontec@te.com)

Isolierkörper, Kontakte und Kabelklemmungen

Insulation Inserts, Contacts and Cable Clamps



6-polig P
4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 2 x Ø 2 mm
6-pin P



Ansicht steckseitig
mating view



9-polig P
4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 5 x Ø 2 mm
9-pin P



Ansicht steckseitig
mating view



Kontaktbuchse Ø 2 mm **Contact Socket Ø 2 mm**
Nicht im Lieferumfang enthalten **Not part of product contents**



Ø 2 mm
Spannfeder,
Crimpbereich 0,35 - 2,5 mm²
tension spring,
crimping range 0.35 - 2.5 mm²
60.254.11



Ø 2 mm
Spannfeder,
Crimpbereich 2,5 - 4,0 mm²
tension spring,
crimping range 2.5 - 4.0 mm²
60.302.11

Art.-Nr. Art. No.



Bandkontaktbuchse Ø 2 mm **Bandoleer Contact Socket Ø 2 mm**
Nicht im Lieferumfang enthalten **Not part of product contents**



Ø 2 mm
Crimpbereich 0,5 - 2,5 mm²
3000 Stück auf Rolle für Crimpmaschine
crimping range 0.5 - 2.5 mm²
3000 pieces on reel for crimp machine
60.046.21



Ø 2 mm
Crimpbereich 2,5 - 4,0 mm²
3000 Stück auf Rolle für Crimpmaschine
crimping range 2.5 - 4.0 mm²
3000 pieces on reel for crimp machine
60.285.21

Art.-Nr. Art. No.



Kontaktbuchse Ø 3,6 mm **Contact Socket Ø 3.6 mm**
Nicht im Lieferumfang enthalten **Not part of product contents**



Ø 3,6 mm
geschlitzt, Crimbereich 1,5 - 10 mm²
slotted, crimping range 1.5 - 10.0 mm²
60.225.11



Ø 3,6 mm
geschlitzt, Crimbereich 6,0 - 16,0 mm²
slotted, crimping range 6.0 - 16.0 mm²
60.227.11

Please be advised that certain connector configurations may only be obtainable as individual components through TE. However, our distributors may have the capability to supply complete connector sets. Should you have any inquiries, please do not hesitate to contact our Intercontec specialists. (intercontec@te.com)

Art.-Nr. Art. No.



Kronenklemmung **Crown Clamp**
Kabelklemmbereich 7,0 - 9,0 mm **cable clamping range 7.0 - 9.0 mm**

Integrierte Dichtung, Verdrehssicherung
und koaxiale Kronen-Schirmabindung.
Keine Schirmkürzung erforderlich.

Integrated seal, anti-twist protection and
coaxial crown shield connection. No shield
trimming necessary.



Kabelklemmbereich 9,0 - 16,0 mm **cable clamping range 9.0 - 16.0 mm**



Kabelklemmbereich 16,5 - 25,0 mm **cable clamping range 16.5 - 25.0 mm**



C KU ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ 0051 ■ ■ ■ ■

A vernickelt

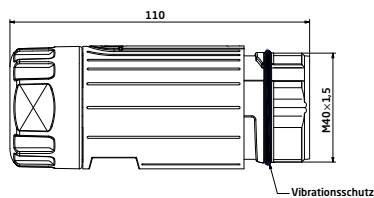
nickel-plated

Kupplung

mit Außengewinde M40 x 1,5
und Vibrationsschutz-O-Ring,
SpeedTec-ready

Extension

with outside thread M40 x 1.5
and anti-vibration o-ring,
SpeedTec-ready



C KU ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ 0026 ■ ■ ■ ■

A vernickelt

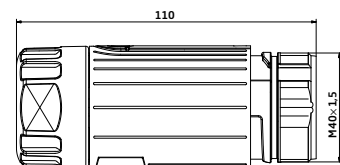
nickel-plated

Kupplung

für SpeedTec Schnellverschluss

Extension

for SpeedTec quick lock fastener



Please be advised that certain connector configurations may only be obtainable as individual components through TE. However, our distributors may have the capability to supply complete connector sets. Should you have any inquiries, please do not hesitate to contact our Intercontec specialists. (intercontec@te.com)

Isolierkörper, Kontakte und Kabelklemmungen

Insulation Inserts, Contacts and Cable Clamps



6-polig E
4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 2 x Ø 2 mm
6-pin E

Ansicht steckseitig
mating view



9-polig E
4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 5 x Ø 2 mm
9-pin E

Ansicht steckseitig
mating view



Kontaktstift Ø 2 mm **Contact Pin Ø 2 mm**
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



Ø 2 mm
Crimpbereich 0,1 - 0,5 mm²
crimping range 0.1 - 0.5 mm²
61.098.11



Ø 2 mm
Crimpbereich 0,35 - 2,5 mm²
crimping range 0.35 - 2.5 mm²
61.107.11



8-polig E
4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 4 x Ø 2 mm
8-pin E

Ansicht steckseitig
mating view



Kontaktstift Ø 3,6 mm **Contact Pin Ø 3.6 mm**
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



Ø 3,6 mm
Crimpbereich 1,5 - 10,0 mm²
crimping range 1.5 - 10.0 mm²
61.039.11



Ø 3,6 mm
Crimpbereich 6,0 - 16,0 mm²
crimping range 6.0 - 16.0 mm²
61.040.11

Art.-Nr. Art. No.



Kronenklemmung **Crown Clamp**
Kabelklemmbereich 7,0 - 9,0 mm cable clamping range 7.0 - 9.0 mm

Integrierte Dichtung, Verdrehsicherung
und koaxiale Kronen-Schirmanbindung.
Keine Schirmkürzung erforderlich.

Integrated seal, anti-twist protection and
coaxial crown shield connection. No shield
trimming necessary.



Kabelklemmbereich 9,0 - 16,0 mm cable clamping range 9.0 - 16.0 mm



Kabelklemmbereich 16,5 - 25,0 mm cable clamping range 16.5 - 25.0 mm

Please be advised that certain connector configurations may only be obtainable as individual components through TE. However, our distributors may have the capability to supply complete connector sets. Should you have any inquiries, please do not hesitate to contact our Intercontec specialists. (intercontec@te.com)

Winkelkupplungen

Extensions Angled



C KU ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ 0070 ■ ■ ■ ■

A vernickelt

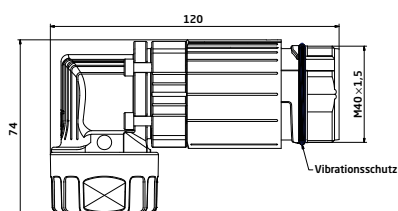
nickel-plated

Winkelkupplung drehbar

mit Außengewinde M40 x 1,5 und Vibrationsschutz-O-Ring, SpeedTec-ready

Extension Angled rotatable

with outside thread M40 x 1.5 and anti-vibration o-ring, SpeedTec-ready



SpeedTec

QUICK LOCKING SYSTEM

C KU ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ 0040 ■ ■ ■ ■

A vernickelt

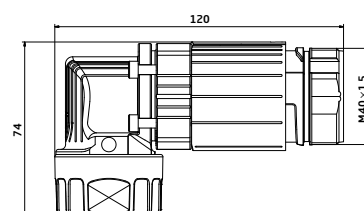
nickel-plated

Winkelkupplung drehbar

mit SpeedTec Schnellverschluss

Extension Angled rotatable

with SpeedTec quick lock fastener



Please be advised that certain connector configurations may only be obtainable as individual components through TE. However, our distributors may have the capability to supply complete connector sets. Should you have any inquiries, please do not hesitate to contact our Intercontec specialists. (intercontec@te.com)

Isolierkörper, Kontakte und Kabelklemmungen

Insulation Inserts, Contacts and Cable Clamps



6-polig E
4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 2 x Ø 2 mm
6-pin E

Ansicht steckseitig
mating view



9-polig E
4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 5 x Ø 2 mm
9-pin E

Ansicht steckseitig
mating view



Kontaktstift Ø 2 mm **Contact Pin Ø 2 mm**
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



Ø 2 mm
Crimpbereich 0,1 - 0,5 mm²
crimping range 0.1 - 0.5 mm²
61.098.11



Ø 2 mm
Crimpbereich 0,35 - 2,5 mm²
crimping range 0.35 - 2.5 mm²
61.107.11



8-polig E
4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 4 x Ø 2 mm
8-pin E

Ansicht steckseitig
mating view



Kontaktstift Ø 3,6 mm **Contact Pin Ø 3.6 mm**
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



Ø 3,6 mm
Crimpbereich 1,5 - 10,0 mm²
crimping range 1.5 - 10.0 mm²
61.039.11



Ø 3,6 mm
Crimpbereich 6,0 - 16,0 mm²
crimping range 6.0 - 16.0 mm²
61.040.11

Art.-Nr. Art. No.



Kronenklemmung
Kabelklemmbereich 7,0 - 9,0 mm

Integrierte Dichtung, Verdrehssicherung
und koaxiale Kronen-Schirmanbindung.
Keine Schirmkürzung erforderlich.

Crown Clamp
cable clamping range 7.0 - 9.0 mm

Integrated seal, anti-twist protection and
coaxial crown shield connection. No shield
trimming necessary.



Kabelklemmbereich 9,0 - 16,0 mm cable clamping range 9.0 - 16.0 mm



Kabelklemmbereich 16,5 - 25,0 mm cable clamping range 16.5 - 25.0 mm

Please be advised that certain connector configurations may only be obtainable as individual components through TE. However, our distributors may have the capability to supply complete connector sets. Should you have any inquiries, please do not hesitate to contact our Intercontec specialists. (intercontec@te.com)



C E G ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ 00 00 51 ■ ■ ■ ■

A vernickelt

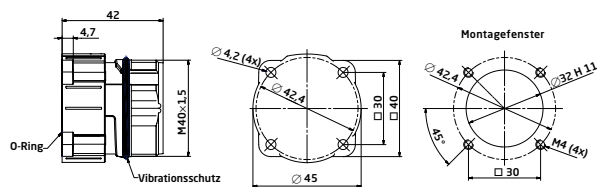
nickel-plated

Einbaudose

mit Außengewinde M40 x 1,5 und Vibrationsschutz-O-Ring, SpeedTec-ready, Flanschbefestigung 40 x 40 mm, axiale O-Ring-Abdichtung

Receptacle

with outside thread M40 x 1.5 and anti-vibration o-ring, SpeedTec-ready, flange mount 40 x 40 mm, axial o-ring seal



C E G ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ 00 00 30 ■ ■ ■ ■

A vernickelt

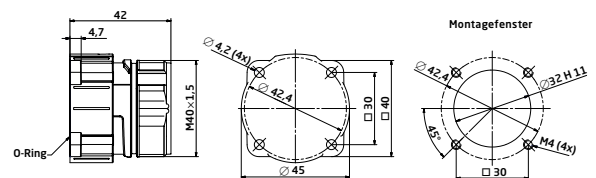
nickel-plated

Einbaudose

für SpeedTec Schnellverschluss, Flanschbefestigung 40 x 40 mm, axiale O-Ring-Abdichtung

Receptacle

for SpeedTec quick lock fastener, flange mount 40 x 40 mm, axial o-ring seal



Please be advised that certain connector configurations may only be obtainable as individual components through TE. However, our distributors may have the capability to supply complete connector sets. Should you have any inquiries, please do not hesitate to contact our Intercontec specialists. (intercontec@te.com)

Isolierkörper und Kontakte

Insulation Inserts and Contacts



6-polig E
4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 2 x Ø 2 mm
6-pin E



Ansicht steckseitig
mating view



9-polig E
4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 5 x Ø 2 mm
9-pin E



Ansicht steckseitig
mating view



8-polig E
4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 4 x Ø 2 mm
8-pin E



Ansicht steckseitig
mating view



Kontaktstift Ø 2 mm **Contact Pin Ø 2 mm**
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents

O-Ring für ungesteckt IP66/67 dicht
o-ring for IP66/67 protection when disconnected



Ø 2 mm
Crimpbereich 0,1 - 0,5 mm²
crimping range 0,1 - 0,5 mm²
61.198.11



Ø 2 mm
Crimpbereich 0,35 - 2,5 mm²
crimping range 0,35 - 2,5 mm²
61.197.11



Ø 2 mm
Crimpbereich 0,1 - 0,5 mm²
crimping range 0,1 - 0,5 mm²
61.205.11



Ø 2 mm
Crimpbereich 0,35 - 2,5 mm²
crimping range 0,35 - 2,5 mm²
61.204.11

Art.-Nr. Art. No.



Kontaktstift Ø 3,6 mm **Contact Pin Ø 3,6 mm**
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents

O-Ring für ungesteckt IP66/67 dicht
o-ring for IP66/67 protection when disconnected



Ø 3,6 mm
Crimpbereich 1,5 - 4,0 mm²
crimping range 1,5 - 4,0 mm²
61.196.11



Ø 3,6 mm
Crimpbereich 6,0 - 10,0 mm²
crimping range 6,0 - 10,0 mm²
61.195.11



Ø 3,6 mm
Crimpbereich 1,5 - 4,0 mm²
crimping range 1,5 - 4,0 mm²
61.203.11



Ø 3,6 mm
Crimpbereich 6,0 - 10,0 mm²
crimping range 6,0 - 10,0 mm²
61.202.11

Art.-Nr. Art. No.



Ø 3,6 mm
Crimpbereich 6,0 mm²
crimping range 6,0 mm²
61.312.11

Please be advised that certain connector configurations may only be obtainable as individual components through TE. However, our distributors may have the capability to supply complete connector sets. Should you have any inquiries, please do not hesitate to contact our Intercontec specialists. (intercontec@te.com)



C E D 00 00 51

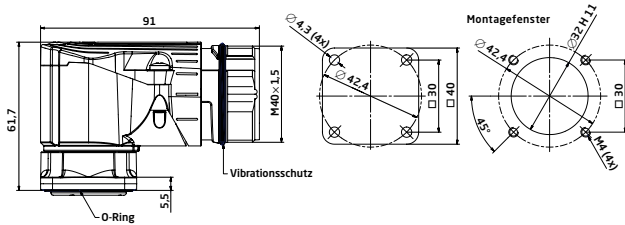
E Collinox®

Winkleinbaudose drehbar

mit Außengewinde M40 x 1,5 und Vibrationsschutz-O-Ring, SpeedTec-ready, Flanschbefestigung 40 x 40 mm, axiale O-Ring-Abdichtung

Receptacle Angled Rotatable

with outside thread M40 x 1,5 and anti-vibration o-ring, SpeedTec-ready, flange mount 40 x 40 mm, axial o-ring seal



C E D 00 00 20

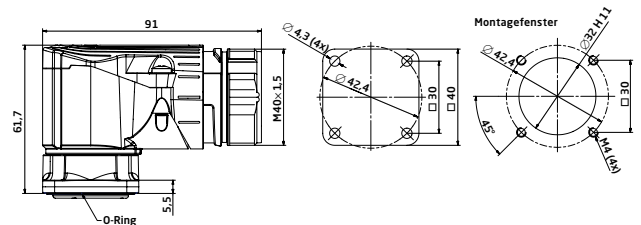
E Collinox®

Winkleinbaudose drehbar

für SpeedTec Schnellverschluss, Flanschbefestigung 40 x 40 mm, axiale O-Ring-Abdichtung

Receptacle Angled Rotatable

for SpeedTec quick lock fastener, flange mount 40 x 40 mm, axial o-ring seal



Please be advised that certain connector configurations may only be obtainable as individual components through TE. However, our distributors may have the capability to supply complete connector sets. Should you have any inquiries, please do not hesitate to contact our Intercontec specialists. (intercontec@te.com)

Isolierkörper und Kontakte

Insulation Inserts and Contacts



6-polig E
4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 2 x Ø 2 mm
6-pin E

Ansicht steckseitig
 mating view



8-polig E
4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 4 x Ø 2 mm
8-pin E

Ansicht steckseitig
 mating view



9-polig E
4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 5 x Ø 2 mm
9-pin E

Ansicht steckseitig
 mating view



Kontaktstift Ø 2 mm **Contact Pin Ø 2 mm**
 Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents

O-Ring für ungesteckt IP66/67 dicht
 o-ring for IP66/67 protection when disconnected



Ø 2 mm
 Crimpbereich 0,1 - 0,5 mm²
 crimping range 0,1 - 0,5 mm²
61.198.11



Ø 2 mm
 Crimpbereich 0,35 - 2,5 mm²
 crimping range 0,35 - 2,5 mm²
61.197.11



Ø 2 mm
 Crimpbereich 0,1 - 0,5 mm²
 crimping range 0,1 - 0,5 mm²
61.205.11



Ø 2 mm
 Crimpbereich 0,35 - 2,5 mm²
 crimping range 0,35 - 2,5 mm²
61.204.11

Art.-Nr. Art. No.



Kontaktstift Ø 3,6 mm **Contact Pin Ø 3,6 mm**
 Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents

O-Ring für ungesteckt IP66/67 dicht
 o-ring for IP66/67 protection when disconnected



Ø 3,6 mm
 Crimpbereich 1,5 - 4,0 mm²
 crimping range 1,5 - 4,0 mm²
61.196.11



Ø 3,6 mm
 Crimpbereich 6,0 - 10,0 mm²
 crimping range 6,0 - 10,0 mm²
61.195.11



Ø 3,6 mm
 Crimpbereich 1,5 - 4,0 mm²
 crimping range 1,5 - 4,0 mm²
61.203.11



Ø 3,6 mm
 Crimpbereich 6,0 - 10,0 mm²
 crimping range 6,0 - 10,0 mm²
61.202.11

Art.-Nr. Art. No.



Ø 3,6 mm
 Crimpbereich 6,0 mm²
 crimping range 6,0 mm²
61.312.11

Please be advised that certain connector configurations may only be obtainable as individual components through TE. However, our distributors may have the capability to supply complete connector sets. Should you have any inquiries, please do not hesitate to contact our Intercontec specialists. (intercontec@te.com)



C E G 00 00 55

A vernickelt

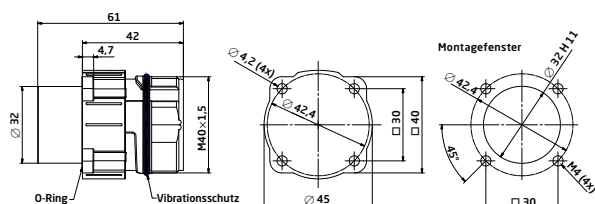
nickel-plated

Einbaudose

mit Außengewinde M40 x 1,5 und Vibrationsschutz-O-Ring, SpeedTec-ready, Flanschbefestigung 40 x 40 mm, axiale O-Ring-Abdichtung, für Leitungsquerschnitt 16 mm²

Receptacle

with outside thread M40 x 1.5 and anti-vibration o-ring, SpeedTec-ready, flange mount 40 x 40 mm, axial o-ring seal, for wire cross-section 16 mm²



C E G 00 00 35

A vernickelt

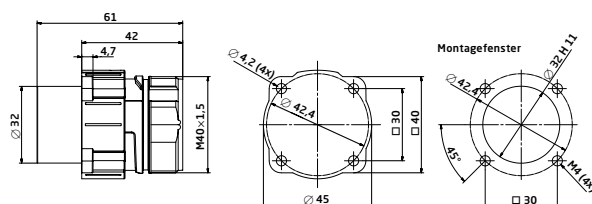
nickel-plated

Einbaudose

für SpeedTec Schnellverschluss, Flanschbefestigung 40 x 40 mm, axiale O-Ring-Abdichtung, für Leitungsquerschnitt 16 mm²

Receptacle

for SpeedTec quick lock fastener, flange mount 40 x 40 mm, axial o-ring seal, for wire cross-section 16 mm²



C E G 00 00 56

A vernickelt

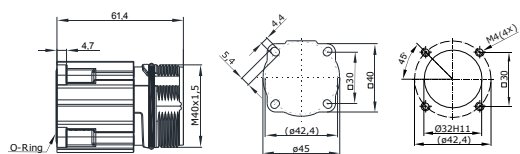
nickel-plated

Einbaudose

mit Außengewinde M40 x 1,5 und Vibrationsschutz-O-Ring, SpeedTec-ready, Flanschbefestigung 40 x 40 mm, axiale O-Ring-Abdichtung, für Leitungsquerschnitt 16 mm²

Receptacle

with outside thread M40 x 1.5 and anti-vibration o-ring, SpeedTec-ready, flange mount 40 x 40 mm, axial o-ring seal, for wire cross-section 16 mm²



C E G 00 00 36

A vernickelt

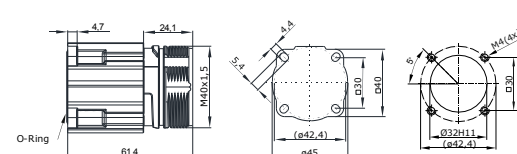
nickel-plated

Einbaudose

für SpeedTec Schnellverschluss, Flanschbefestigung 40 x 40 mm, axiale O-Ring-Abdichtung, für Leitungsquerschnitt 16 mm²

Receptacle

for SpeedTec quick lock fastener, flange mount 40 x 40 mm, axial o-ring seal, for wire cross-section 16 mm²



Please be advised that certain connector configurations may only be obtainable as individual components through TE. However, our distributors may have the capability to supply complete connector sets. Should you have any inquiries, please do not hesitate to contact our Intercontec specialists. (intercontec@te.com)



C E D 00 00 56

A vernickelt

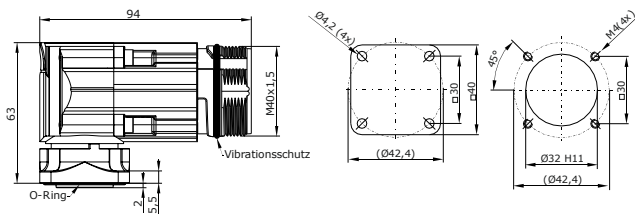
nickel-plated

Winkleinbaudose drehbar

mit Außengewinde M40 x 1,5 und Vibrationsschutz-O-Ring, SpeedTec-ready, Flanschbefestigung 40 x 40 mm, axiale O-Ring-Abdichtung, für Leitungsquerschnitt 16 mm²

Receptacle Angled Rotatable

with outside thread M40 x 1.5 and anti-vibration o-ring, SpeedTec-ready, flange mount 40 x 40 mm, axial o-ring seal, for wire cross-section 16 mm²



C E D 00 00 36

A vernickelt

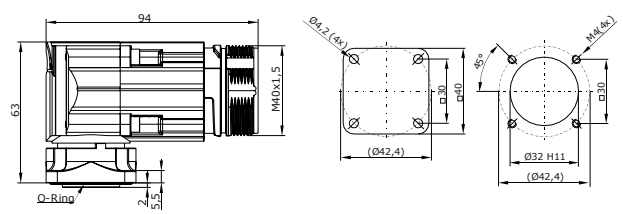
nickel-plated

Winkleinbaudose drehbar

für SpeedTec Schnellverschluss, Flanschbefestigung 40 x 40 mm, axiale O-Ring-Abdichtung, für Leitungsquerschnitt 16 mm²

Receptacle Angled Rotatable

for SpeedTec quick lock fastener, flange mount 40 x 40 mm, axial o-ring seal, for wire cross-section 16 mm²



Isolierkörper und Kontakte

Insulation Inserts and Contacts

2 5 7

6-polig E
4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 2 x Ø 2 mm
6-pin E



Ansicht steckseitig
mating view

2 5 8

8-polig E
4 x Ø 3,6 mm (3+PE)
+ 4 x Ø 2 mm
8-pin E



Ansicht steckseitig
mating view

NN 00

Kontaktstift Ø 2 mm
Nicht im Lieferumfang enthalten

Contact Pin Ø 2 mm
Not part of product contents



Ø 2 mm
Crimpbereich 0,1 - 0,5 mm²
crimping range 0.1 - 0.5 mm²

61.098.11



Ø 2 mm
Crimpbereich 0,35 - 2,5 mm²
crimping range 0.35 - 2.5 mm²

61.107.11

NN 00

Kontaktstift Ø 3,6 mm
Nicht im Lieferumfang enthalten

Contact Pin Ø 3.6 mm
Not part of product contents



Ø 3,6 mm
Crimpbereich 1,5 - 10,0 mm²
crimping range 1.5 - 10.0 mm²

61.039.11



Ø 3,6 mm
Crimpbereich 6,0 - 16,0 mm²
crimping range 6.0 - 16.0 mm²

61.040.11

Art.-Nr. Art. No.

Please be advised that certain connector configurations may only be obtainable as individual components through TE. However, our distributors may have the capability to supply complete connector sets. Should you have any inquiries, please do not hesitate to contact our Intercontec specialists. (intercontec@te.com)

Art.-Nr. Art. No.



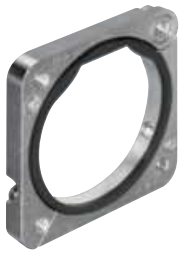
Die fertig montierten Steckverbinder und Einzelkomponenten werden sorgfältig geprüft und in geeignete, individuell auf die Produkte abgestimmte Behältnisse verpackt, palettiert, etikettiert und versandt.

Assembled connectors and single components are tested thoroughly, packed in suitable individually customized boxes, labelled, palletized and shipped.



Auf Wunsch liefern wir Steckverbinder auch als kundenspezifischen Service-Pack (siehe Abbildung oben) mit Montageanleitung aus.

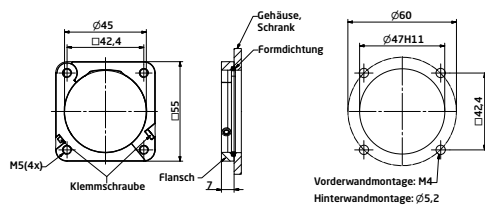
On request we also offer customer specific service packs which include assembly instructions (see picture above).



E0.058.02

Metallflansch, klappbar **Metal Flange, hinged**

mit Dichtring, optional auf gerade Gehäuse klemmbar
with sealing ring, can be used with straight housing alternatively



A2.027.01

Klemmringadapter **M32 x 1,5** **Clamping Ring Adaptor** **M32 x 1.5**

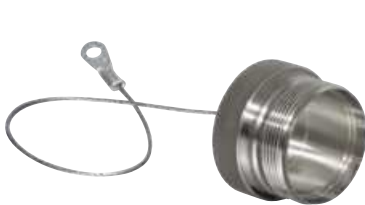
geeignet für alle Kabelabgänge
compatible with all cable outlets



8A.004.00

Kunststoff-Hutstopfen **Plastic Protection Cap**

passend für Einbaudosen und Kupplungen
compatible with receptacles and extensions



8B.018.01

Metall-Verschlusskappe **Metal Protection Cap**

passend zu Steckern und Durchführungen mit M40 Schraubgewinde inkl. Seil mit Befestigungsöse
compatible with plugs and bulk-head connectors with M40 thread includes seal and cord with eyelet for attachment



8B.022.01

Metall-Verschlusskappe **Metal Protection Cap**

passend zu Einbaudosen und Kupplungen SpeedTec und schraub, inkl. Dichtung und Seil mit Befestigungsöse
compatible with receptacles and extensions SpeedTec and screw version, includes seal and cord with eyelet for attachment



VC.004.00

Spannvorrichtung

für das schonende Spannen von
Geradsteckern beim Aufschrau-
ben der Kabelklemmung

Fixture

for gently tightening straight
connectors to screw on cable
clamp



C0.236.00

**Digitale Crimpzange
(Crimpset mit 2 Locators)**

für Kontakte mit Aderquerschnitt von 0,1 – 4,0 mm². Die verschiedenen Kontakte können mit einem der zwei einstellbaren Locators verarbeitet werden. Stabile Ausführung, selbst kalibrierbar, mit 2 Locators und Koffer

Digital Crimp Tool (Crimp Set with 2 Locator units)

for contacts wire gauge 0.1 – 4.0 mm². Two adjustable locator units allow the processing of various contacts. Solid design, self-calibrating, with 2 locator units and case



C0.201.00

**Crimpzange,
mittel**

für Ø 1 mm und Ø 2 mm Kontakte bis Aderquerschnitt 4 mm², inklusive Positionierer, passende Positionierungseinsätze siehe unten

**Crimp Tool,
mid-size**

for Ø 1 mm and Ø 2 mm contacts max wire gauge 4 mm² includes positioner, for compatible positioning inserts see below



C0.244.00

Locator für C0.236.00

Im Lieferumfang enthalten.

Locator for C0.236.00

Part of product contents.

Buchsen Sockets	Stifte Pins	
60.003.11	61.098.11	61.197.11
60.023.11	61.107.11	61.198.11
60.254.11	61.108.11	61.204.11
60.302.11	61.109.11	61.205.11



C0.245.00

Locator für C0.236.00

Im Lieferumfang enthalten.

Locator for C0.236.00

Part of product contents.

Buchsen Sockets	Stifte Pins
60.012.11	61.008.11
60.070.11	61.072.11
60.159.11	61.141.11
60.162.11	61.145.11
60.197.11	61.167.11
60.204.11	61.176.11
60.208.11	61.180.11
60.216.11	61.189.11



C0.004.00

**Positioniereinsatz
für Ø 2 mm Kontakte**

passend für Crimpzange C0.201.00 und C0.373.00

**Positioning Insert
for Ø 2 mm Contacts**

compatible with crimp tool C0.201.00 and C0.373.00

Buchsen Sockets	Stifte Pins
60.003.11	61.010.11
60.023.11	61.021.11
60.197.11	61.022.11
60.241.11	61.023.11
60.254.11	61.027.11
60.261.11	61.055.11
60.302.11	61.094.11
	61.097.11



C0.009.00

**Positioniereinsatz
für Ø 2 mm Kontakte**

passend für Crimpzange C0.201.00 und C0.373.00

**Positioning Insert
for Ø 2 mm Contacts**

compatible with crimp tool C0.201.00 and C0.373.00

Stifte	Pins
61.020.11	61.184.11
61.021.11	61.197.11
61.098.11	61.198.11
61.107.11	61.204.11
61.108.11	61.205.11
61.109.11	



C0.313.00

Digitale Akku-Crimpzange (Set im Koffer)

für Ø 3,6 mm Kontakte mit Aderquerschnitt 1,5 - 16,0 mm², mit Ladegerät, Ersatzakku, Prüf-dorn und Bedienungsanleitung. Set im Koffer. Passende Positionierungseinsätze siehe unten

Digital Battery Crimp Tool (Set in case)

for Ø 3,6 mm contacts, with wire gauge 1,5 - 16,0 mm², with charger, spare rechargeable battery, test pin, and operating instructions. Set in case. For compatible positioning inserts see below



WA10672

Pneumatische Crimpmaschine

Kompaktes, wartungsfreies Tischgerät für Presskraft bis 25 kN, Betriebsdruck 6 bar. Hand- oder fußbetriebener Schalter.

Lieferumfang ohne Crimpeinsätze.

Pneumatic Crimp Tool

Compact maintenance-free table tool for pressure force up to 25 kN, operating pressure 6 bar. Hand- or foot-operated switch.

Delivery without any crimping inserts.



C0.373.00

Digitaler Crimpeinsatz, mittel für WA10672

Entspricht der Crimpzange C0.201.00 für 1 mm und 2 mm Kontakte bis Aderquerschnitt 4 mm²

Digital crimp insert, midsize for WA10672

Correlates the hand tool C0.201.00 for 1 mm and 2 mm contacts max. wire gauge 4 mm²



C0.374.00

Digitaler Crimpeinsatz, groß für WA10672

Entspricht der Crimpzange C0.008.00 für Ø 3,6 mm Kontakte bis Aderquerschnitt 16 mm²

Digital crimp insert, large for WA10672

Correlates the hand tool C0.008.00 for Ø 3,6 mm contacts max. wire gauge 16 mm²



C0.008.00

Crimpzange, groß

für Ø 3,6 mm Kontakte, bis Aderquerschnitt 16 mm², inkl. Positionierer. passende Positionierungseinsätze siehe unten

Crimp Tool, large

for Ø 3,6 mm contacts, max wire gauge 16 mm², includes positioner. for compatible positioning inserts see below



C0.010.00

Positioniereinsatz für Ø 3,6 mm Kontakte

passend für Crimpzange C0.008.00, C0.313.00 und C0.374.00

Positioning Insert for Ø 3,6 mm Contacts

compatible with crimp tool C0.008.00, C0.313.00 and C0.374.00

Buchsen	Sockets	Stifte	Pins
60.042.11		61.039.11	
60.043.11		61.040.11	
60.225.11		61.073.11	
60.227.11		61.074.11	



C0.247.00

Positioniereinsatz für Ø 3,6 mm Kontakte

passend für Crimpzange C0.008.00, C0.313.00 und C0.374.00

Positioning Insert for Ø 3,6 mm Contacts

compatible with crimp tool C0.008.00, C0.313.00 and C0.374.00

Stifte	Pins
61.195.11	61.203.11
61.196.11	61.312.11
61.202.11	



C0.072.00

Crimpzange für Bandkontakt

für Bandkontaktbuchse Ø 2 mm,
Crimpbereich 0,5 - 1,0 mm²,
Rollenmagazin im Lieferumfang
nicht enthalten

Crimp Tool for Bandoleer Contacts

for reel feed female contacts
Ø 2 mm, crimping range
0,5 - 1,0 mm², reel is not part
of product contents

Bandkontaktbuchse Ø 2 mm Bandoleer Contact Socket Ø 2 mm	Crimpbereich Crimping Range	Verpackungseinheit Packaging Unit
60.046.21.015	0,5 - 2,5 mm²	200 Stück auf Rolle 200 pieces on reel



C0.073.00

Crimpzange für Bandkontakt

für Bandkontaktbuchse Ø 2 mm,
Crimpbereich 1,5 - 2,5 mm²,
Rollenmagazin im Lieferumfang
nicht enthalten

Crimp Tool for Bandoleer Contacts

for reel feed female contacts
Ø 2 mm, crimping range
1,5 - 2,5 mm², reel is not part
of product contents

Bandkontaktbuchse Ø 2 mm Bandoleer Contact Socket Ø 2 mm	Crimpbereich Crimping Range	Verpackungseinheit Packaging Unit
60.046.21.015	0,5 - 2,5 mm²	200 Stück auf Rolle 200 pieces on reel

Auf Anfrage informieren wir Sie über verfügbare Sonderlösungen und weitere vielfältige Variationsmöglichkeiten wie z. B.:

- **Edelstahl Steckverbinder** für Chemie- und Lebensmittelindustrie sowie für den Schiffsbau
- **Tieftemperatur Steckverbinder** für extreme Witterungsbedingungen bis Einsatztemperatur -50°C
- **Sonderbeschriftungen** auf Isolierkörper und Gehäusen
- **Weitere Oberflächenbeschichtungen** elektrisch leitend und nicht leitend
- **Winkeladapter nicht drehbar für Einbaudose**
- **Sonder- und Mehrlochklammern**
- **Private Labelling** auf Metallgehäusen und Kunststoffhüllen mit Ihrem Logo. In verschiedenen Farben erhältlich
- **ungesteckt IP 66/67**
- **IP 68**
- **IP 69K**

Please contact us for information about available customized solutions and many other possible variations such as:

- **Stainless Steel Connectors** for the chemistry and food industry as well as shipbuilding
- **Low Temperature Connectors** for extreme weather conditions down to -50°C
- **Special Labelling** on insulator and connector housing
- **Additional surface coatings available**, conductive or non-conductive
- **Angled adapter for receptacles, non-rotatable**
- **Special and Multi-Slot Clamps**
- **Private Labelling** on metal housing and plastic hull with your corporate logo. Available in various colours
- **Disconnected IP 66/67-protection**
- **IP 68**
- **IP 69K**

Darüber hinaus: Projektbezogene, kundenspezifische und auch exklusive Sonderapplikationen und Neuentwicklungen für alle Einsatzzwecke setzen wir für Sie kompetent, professionell und flexibel um.

In addition: We realize professionally and flexibly project based, customized as well as exclusive special applications and new developments for all purposes.

Begriffserklärungen Terms and Definitions

Rundsteckverbinder-Technologie

Rundsteckverbinder dienen im industriellen Einsatz zur Übertragung von Signal- und Power-Strömen in den Bereichen der Antriebs- und Steuerungstechnik, Medizintechnik sowie Luft- und Raumfahrt.

Steckverbinder sind Betriebsmittel, die bei bestimmungsgemäßer Verwendung (unter elektrischer Spannung) nicht gesteckt oder getrennt werden dürfen.

Steckvorrichtungen sind Betriebsmittel, die bei bestimmungsgemäßer Verwendung (unter elektrischer Spannung oder Last) gesteckt oder getrennt werden dürfen.

Anschlussstechniken

Crimpen kommt aus dem Englischen und bedeutet so viel wie: pressen, eindrücken und falten. Crimpverbindungen haben in den letzten Jahren Lötverbindungen weitgehend abgelöst und sich über Jahre hinweg bewährt. Beurteilungskriterien werden unter anderem in der Norm DIN EN 60352 vorgegeben. Eine Crimpverbindung ist eine nicht lösbare elektrische Verbindung zwischen einem Leiter und einem Crimpkontakt. Wichtige Kriterien zum Prüfen der Crimpung sind: Crimpbreite, Crimphöhe und Ausziehkraft. Für Crimpungen stehen zwei unterschiedliche Kontaktarten zur Verfügung:

Circular Connector Technology

Circular Connectors are used to transmit electrical power and signals to motors, drives and controls in industrial, medical and environmental technology applications as well as aerospace.

Connectors must neither be connected nor disconnected under voltage and load.

Couplers can be connected and disconnected under voltage and load.

Connection Technologies

To crimp means to press, to indent and to fold. Crimp connections have widely replaced solder connections and have delivered optimal performance in practice. DIN Standard EN 60352 amongst others provides specifications for the crimp quality. A crimp is a permanent electrical connection of a wire and a crimp contact. Important test criteria are crimp width, crimp height and maximum tensile stress. There are two different contact types available for crimping:

Turned Contacts: This is a very common contact type. The wire gage is adapted to the contact's crimp sleeve. When using an adjustable crimp tool the depth of the crimp should be set according to manufacturer's data.

Gedrehte Kontakte: Sehr gängige Kontaktart bei dem der Leiterquerschnitt auf eine bestimmte Crimphülse ausgelegt ist. Bei verstellbaren Werkzeugen muss die Einstellung der Crimptiefe separat nach Herstellerangaben erfolgen.

Gestanzte Kontakte: Die Bandkontakte sind zur Erreichung einer guten Anpassung des Leiters an den Kontakt in verschiedene Crimpgrößen unterteilt. Durch die maschinelle Verarbeitung wird eine ausgezeichnete Prozesssicherheit erreicht. Der Isolationscrimp sorgt zusätzlich für eine hohe mechanische Belastung der Crimpverbindung.

Begriffe zu Luft- und Kriechstrecken

Bemessungsspannung: Wert einer Spannung, der vom Hersteller für einen Steckverbinder angegeben wird und auf den sich die Betriebs- und Leistungsangaben beziehen.

Bemessungs-Stossspannung: Wert einer Steh-Stossspannung, der vom Hersteller für einen Steckverbinder angegeben wird und der das festgelegte Stehvermögen seiner Isolierung gegenüber zeitweiliger Überspannung angibt.

Luftstrecke: Kürzeste Entfernung in Luft zwischen zwei leitenden Teilen.

Kriechstrecke: Kürzeste Entfernung entlang der Oberfläche eines Isolierstoffes zwischen zwei leitenden Teilen.

Stamped Contacts: Bandoleer (reel feed) contacts are divided into different crimp sizes to provide a secure connection of wire and contact. Automated processing ensures highest process liability. The insulation crimp gives additional support to the conductor to avoid damage to the wires under vibration

Clearance and Creepage Distance - Terms and Definitions

Rated Voltage: The rated voltage is a voltage value specified by the manufacturer that serves as basis for the power rating and range of application of a connector.

Rated Withstanding Voltage: This voltage value indicates the maximum temporary overvoltage a specific connector and its insulation materials can carry.

Clearance Distance: The clearance distance is defined as shortest distance through the air between two conductive elements.

Creepage Distance: The creepage is defined as shortest distance on the surface of an insulating material between two conductive elements.

Überspannungskategorien

Die Norm hat die möglichen Überspannungen in vier Kategorien eingeteilt. Für Steckverbinder finden die Kategorien I bis III Anwendung:

Überspannungskategorie I: Betriebsmittel, wie z. B. Steckverbinder, die zur Anwendung in Geräten oder Teilen von Anlagen bestimmt sind, in denen keine Überspannungen auftreten können.

Überspannungskategorie II: Betriebsmittel, wie z. B. Steckverbinder, die zur Anwendung in Geräten oder Teilen von Anlagen bestimmt sind, in denen Blitzüberspannungen nicht berücksichtigt werden müssen, aber wohl Überspannungen durch Schaltvorgänge.

Überspannungskategorie III: Betriebsmittel, wie z. B. Steckverbinder, die zur Anwendung in Geräten oder Teilen von Anlagen bestimmt sind, in denen Blitzüberspannungen nicht berücksichtigt werden müssen, wohl aber Überspannungen durch Schaltvorgänge und an die im Hinblick auf die Sicherheit und Verfügbarkeit des Betriebsmittels oder von davon abhängigen Netzen besondere Anforderungen gestellt werden.

Isolierstoffgruppen: Bei der Bemessung der Kriechstrecke muss die Kriechwegbildung des vom Hersteller verwendeten Isolierstoffes berücksichtigt werden. Die Isolierstoffe werden entsprechend ihrem Kriechwegbildungsfaktor CTI eingeteilt.

Overvoltage Categories

The norm divides overvoltages in four installation categories. The three categories applicable to connectors are briefly described below:

Installation Category I: Equipment is intended for use only in such machines or as part of systems where no overvoltage can occur. Equipment in this installation category is normally operated at extra low voltage.

Installation Category II: Equipment is intended for use in machines or as part of systems where lightning overvoltages can not occur. Overvoltages caused by switching however may occur. This includes domestic appliances for example.

Installation Category III: Equipment is intended for installation in machines or as part of systems in which lightning overvoltages need not be considered, but which are subject to particular requirements regarding safety and availability of the equipment and its supply systems.

Categorization of Insulation Material: The creepage distances depend on the tracking characteristics of the insulation material. Insulation materials are categorized according to their Comparative Tracking Index (CTI).

Finding a TE Part Number - 18 digits

TE CONNECTIVITY PART NUMBER

A S A 046 N 00 85 050A 000

INTERCONTEC PART NUMBER

A S T A 046 N N 00 85 050A 000

Series / Serie:

A = Signal (617, 623, 627)
B = Power (917, 923) / Leistung
C = 940
D = 958
E = 615/915
P = singletec 923

Housing / Gehäuse:

ST Plug / Stecker → S
KU Extensions / Kupplung → K
EG Receptacles, straight Einbaudose gerade → E
ED Receptacles, angled, rotatable Einbaudose abgewinkelt, drehbar → G
DF Bulkhead connector / Durchführung → D
EW Receptacles, angled Einbaudose abgewinkelt, starr → F
SD Plug, angled, rotatable Stecker, abgewinkelt, drehbar → U

Gehäuseoberfläche:

z.B.: A = vernickelt

Housing Surface:

e. g.: A = nickel-plated

Isolierkörper:

Internal Nummerncode

Insulation Inserts:

internal code

Verpackung:

Internal Nummerncode

Packaging:

internal code

Ausführung:

Internal Nummerncode

Design Variation:

internal code

Kabelklemmung:

Internal Nummerncode

Das entsprechende Feld wird bei Durchführungen, Einbaudosen und Winkeleinbaudosen mit „00“ belegt.

Cable Clamp:

internal code

For bulkhead connectors, receptacles and angled receptacles corresponding field is marked „00“.

Kontakte:

Internal Nummerncode

NN 00 = Kontakte nicht im Lieferumfang enthalten. Bitte mit angegebener Artikelnummer separat bestellen.

Contacts:

internal code

NN 00 = contacts not part of delivery contents.

* Please order separately with denoted item number.

MALE / KONTAKTSTIFTE			FEMALE / KONTAKTBUCHSEN		
OLD / ALT	NEW/ NEU	CONNECTION / ANSCHLUSSART	OLD / ALT	NEW/ NEU	CONNECTION / ANSCHLUSSART
MR	M	CRIMP	FR	F	CRIMP
MS	S	SOLDER / LÖT	FS	G	SOLDER / LÖT
MD	D	BOARD SOLDER / EINLÖT	FD	H	BOARD SOLDER / EINLÖT
MU	U	MIXED COMPONENTS / MISCHBESTÜCKUNG	FU	P	MIXED COMPONENTS / MISCHBESTÜCKUNG
MT	T	SCREWED / VERSCHRAUBT	FC	C	SCREW M5 LIMOTEC / SCHRAUB M5 LIMOTEC
MC	K	SCREW/CRIMP / SCHRAUB/CRIMP SERIES 762			
MM	A	618 TORQUE			
NN	N	NO CONTACTS / OHNE KONTAKTE	NN	N	

Finding a TE Part Number - 15 digits

INTERCONTEC PART NUMBER: 60.004.11

	Letter / Number Buchstabe / Zahl	Letter / Number Buchstabe / Zahl	Special Character	Letter Buchstabe	Number Zahl	Number Zahl	Number Zahl	Special Character	Letter / Number Buchstabe / Zahl	Letter Number Buchstabe / Zahl	Letter / Number Buchstabe / Zahl	Special Character	Letter Buchstabe	Letter / Number Buchstabe / Zahl	Letter / Number Buchstabe / Zahl
Part Number (Old)	Position/ Stelle 1	Position/ Stelle 2	Position/ Stelle 3	Position/ Stelle 4	Position/ Stelle 5	Position/ Stelle 6	Position/ Stelle 7	Position/ Stelle 8	Position/ Stelle 9	Position/ Stelle 10	Position/ Stelle 11	Position/ Stelle 12	Position/ Stelle 13	Position/ Stelle 14	Position/ Stelle 15
10.415.02	1	0	.		4	1	5	.		0	2				
60.004.11	6	0	.		0	0	4	.		1	1				
60.046.21.015	6	0	.		0	4	6	.		2	1	.	0	1	5
81.139.T92	8	1	.		1	3	9	.	T	9	2				
8C.001.01.001	8	C	.		0	0	1	.		0	1	.	0	0	1
A6.032.F15	A	6	.		0	3	2	.	F	1	5				
BB.182.00-SW	B	B	.		1	8	2	.		0	0	-	S	W	
FF.051.00.010	F	F	.		0	5	1	.		0	0	.	0	1	0
40.A132.00	4	0	.	A	1	3	2	.		0	0				

TE CONNECTIVITY PART NUMBER: 60-0004-011-0000

	Letter / Number Buchstabe / Zahl	Letter / Number Buchstabe / Zahl	Special Character	Letter Buchstabe	Number Zahl	Number Zahl	Number Zahl	Special Character	Letter / Number Buchstabe / Zahl	Letter Number Buchstabe / Zahl	Letter / Number Buchstabe / Zahl	Special Character	Letter / Number Buchstabe / Zahl	Letter / Number Buchstabe / Zahl	Letter / Number Buchstabe / Zahl
Part Number (New)	Position/ Stelle 1	Position/ Stelle 2	Position/ Stelle 3	Position/ Stelle 4	Position/ Stelle 5	Position/ Stelle 6	Position/ Stelle 7	Position/ Stelle 8	Position/ Stelle 9	Position/ Stelle 10	Position/ Stelle 11	Position/ Stelle 12	Position/ Stelle 13	Position/ Stelle 14	Position/ Stelle 15
10-0415-002-000	1	0	-	0	4	1	5	-	0	0	2	-	0	0	0
60-0004-011-000	6	0	-	0	0	0	4	-	0	1	1	-	0	0	0
60-0046-021-015	6	0	-	0	0	4	6	-	0	2	1	-	0	1	5
81-0139-T92-000	8	1	-	0	1	3	9	-	T	9	2	-	0	0	0
8C-0001-001-001	8	C	-	0	0	0	1	-	0	0	1	-	0	0	1
A6-0032-F15-000	A	6	-	0	0	3	2	-	F	1	5	-	0	0	0
BB-0182-000-0SW	B	B	-	0	1	8	2	-	0	0	0	-	0	S	W
FF-0051-000-010	F	F	-	0	0	5	1	-	0	0	0	-	0	1	0
40-A132-000-000	4	0	-	A	1	3	2	-	0	0	0	-	0	0	0

Umrechnungstabelle gängiger Kupferleitungen in AWG und mm²
Conversion table of prevalent copper wires in AWG and mm²

IP-Schutzart nach DIN EN 60529
IP protection rating according to DIN EN 60529

Leiterquerschnitt Wire Cross-Section		Leiterdurchmesser Wire Diameter		
AWG	mm ²	sq. inches	mm	inches
40	0,005	0,000008	0,080	0,00315
39	0,006	0,000010	0,090	0,00353
38	0,008	0,000012	0,101	0,00397
37	0,010	0,000016	0,113	0,00445
36	0,013	0,000020	0,127	0,00500
35	0,016	0,000025	0,134	0,00562
34	0,020	0,000031	0,160	0,00631
33	0,025	0,000039	0,180	0,00708
32	0,032	0,000050	0,202	0,00795
31	0,040	0,000063	0,227	0,00893
30	0,051	0,000079	0,255	0,01003
29	0,064	0,000100	0,286	0,01126
28	0,081	0,000125	0,321	0,01264
27	0,102	0,000158	0,361	0,01420
26	0,129	0,000200	0,405	0,01594
25	0,162	0,000252	0,455	0,01790
24	0,205	0,000317	0,511	0,02010
23	0,258	0,000400	0,573	0,02257
22	0,326	0,000505	0,644	0,02535
21	0,410	0,000636	0,723	0,02846
20	0,518	0,000802	0,812	0,03196
19	0,653	0,001012	0,912	0,03589
18	0,823	0,001276	1,024	0,04030
17	1,038	0,001609	1,150	0,04526
16	1,309	0,002028	1,291	0,05082
15	1,650	0,002558	1,450	0,05707
14	2,081	0,003225	1,628	0,06408
13	2,624	0,004067	1,828	0,07196
12	3,309	0,005129	2,053	0,08081
11	4,172	0,006467	2,305	0,09074
10	5,261	0,008155	2,588	0,10190
9	6,631	0,010279	2,906	0,11440
8	8,367	0,012969	3,264	0,12850
7	10,551	0,016354	3,665	0,14430
6	13,298	0,020612	4,115	0,16200
5	16,766	0,025987	4,620	0,18190
4	21,149	0,032781	5,189	0,20430
3	26,665	0,041331	5,827	0,22940
2	33,624	0,052117	6,543	0,25760
1	42,409	0,065733	7,348	0,28930
0	53,488	0,082907	8,252	0,32490

1. Kennziffer		1 st Digit	
Kennz. No.	Definition		Bemerkung Comment
0	Nicht geschützt No protection		
1	Geschützt gegen den Zugang zu gefährlichen Teilen mit dem Handrücken. Die Zugangssonde, Kugel 50 mm Durchmesser, muss ausreichenden Abstand von gefährlichen Teilen haben. Protected against solid foreign objects with a diameter of 50 mm or larger.		
2	Geschützt gegen den Zugang zu gefährlichen Teilen mit einem Finger. Der gegliederte Prüffinger, 12,5 mm Durchmesser, 80 mm Länge, muss ausreichenden Abstand von gefährlichen Teilen haben. Protected against solid foreign objects with a diameter of 12.5 mm or larger.		
3	Geschützt gegen den Zugang zu gefährlichen Teilen mit einem Werkzeug. Die Zugangssonde, 2,5 mm Durchmesser, darf nicht eindringen. Protected against solid foreign objects with a diameter of 2.5 mm or larger.		
4	Geschützt gegen den Zugang zu gefährlichen Teilen mit einem Werkzeug. Die Zugangssonde, 2,5 mm Durchmesser, darf nicht eindringen. Protected against solid foreign objects with a diameter of 2.5 mm or larger.		
5	Geschützt gegen den Zugang zu gefährlichen Teilen mit einem Draht. Die Zugangssonde, 2,5 mm Durchmesser, darf nicht eindringen. Dust-protected.		Eindringen von Staub ist nicht vollständig verhindert, aber der Staub darf nicht in einer solchen Menge eindringen, dass das zufriedenstellende Arbeiten des Gerätes oder die Sicherheit beeinträchtigt wird. Ingress of dust is not totally prevented, but dust shall not penetrate in a quantity to interfere with satisfactory operation of the apparatus or to impair safety.
6	Geschützt gegen den Zugang zu gefährlichen Teilen mit einem Draht. Die Zugangssonde, 2,5 mm Durchmesser, darf nicht eindringen. Dust tight		Kein Eindringen von Staub. No ingress of dust

IP-Schutzart nach DIN EN 60529

IP protection rating according to DIN EN 60529

2. Kennziffer		2 nd Digit
Kennz No.	Definition Definition	Bemerkung Comment
0	Nicht geschützt No protection	
1	Geschützt gegen Tropfwasser. Senkrecht fallende Tropfen dürfen keine schädlichen Wirkungen haben. Protected against vertically falling water drops	
2	Geschützt gegen Tropfwasser, wenn das Gehäuse bis zu 15° geneigt ist. Senkrecht fallende Tropfen dürfen keine schädlichen Wirkungen haben, wenn das Gehäuse um einen Winkel bis zu 15° beiderseits der Senkrechten geneigt ist. Protected against vertically falling water drops when housing is tilted up to 15°	
3	Geschützt gegen Sprühwasser Protected against water sprays	Wasser, das in einem Winkel bis zu 60° beiderseits der Senkrechten gesprüht wird, darf keine schädliche Wirkung haben. Water sprayed at a 60° angle from either side of the vertical axis, shall have no harmful effect.
4	Geschützt gegen Spritzwasser Protected against splashed water	Wasser, das aus jeder Richtung gegen das Gehäuse spritzt, darf keine schädliche Wirkungen haben. Water splashed against the housing from any direction shall have no harmful effect.
5	Geschützt gegen Strahlwasser. Wasser, das aus jeder Richtung als starker Strahl gegen das Gehäuse spritzt, darf keine schädliche Wirkungen haben. Water splashed as powerful jet against the housing from any direction shall have no harmful effect.	
6	Geschützt gegen starkes Strahlwasser. Wasser, das aus jeder Richtung als Strahl gegen das Gehäuse spritzt, darf keine schädliche Wirkungen haben. Water splashed as jet against the housing from any direction shall have no harmful effect.	
7	Geschützt gegen Wirkungen beim zeitweiligen Untertauchen in Wasser Protected against the effects of temporary immersion in water	Wasser darf nicht in einer Menge eintreten, die schädliche Wirkungen verursacht, wenn das Gehäuse für 30 Min. in 1 m Tiefe in Wasser untergetaucht ist. Water shall not enter in such quantity as to cause harmful effects when the housing is immersed for 30 min. under 1 m of water.
8	Geschützt gegen die Wirkungen beim dauernden Untertauchen in Wasser Protected against the effects of long submersion in water	Wasser darf nicht in einer Menge eintreten, die schädliche Wirkungen verursacht, wenn das Gehäuse dauernd unter Wasser getaucht ist unter Bedingungen, die zwischen Hersteller und Anwender vereinbart werden müssen. Die Bedingungen müssen jedoch schwieriger sein als für die Kennziffer 7. Water may not enter in such quantity as to cause harmful effects when the housing is continuously submerged in water under conditions which shall be agreed to by manufacturer and user. These conditions must be more severe than those above for numeral 7.
9	Schutz gegen Eindringen von Wasser bei Hochdruck- / Dampfstrahl-Reinigung Protected against the penetration of water during high pressure / steam cleaning	Wasser, das aus jeder Richtung unter stark erhöhtem Druck gegen das Gehäuse gerichtet ist, darf keine schädlichen Wirkungen haben. Water directed at the housing from any direction and with increased pressure shall not have any harmful effect.

1. Alle in diesem Katalog enthaltenen Angaben und Abbildungen sind unverbindlich, besonders in Bezug auf Ausführung, Größe und Farbe der Produkte. INTERCONTEC behält sich Änderungen an Design und technischer Ausstattung der Produkte vor.

1. All information and figures in the catalogue are nonbinding, in particular regarding design, size and color of products.

2. Die Eigentums- und Urheberrechte an allen Abbildungen, Zeichnungen und sonstigen Unterlagen stehen ausschließlich TE Connectivity und INTERCONTEC Produkten zu. Dies gilt insbesondere für als *vertraulich* gekennzeichnete Unterlagen. Eine Weitergabe an Dritte bedarf der ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung seitens INTERCONTEC.

2. Copyright and right of ownership in and to all figures, drawings and other documents shall remain with TE Connectivity and INTERCONTEC product family. This is particularly applicable to documents marked as *confidential*. Sharing of data with third parties requires prior consent in writing from INTERCONTEC.

3. Soweit dies im Einzelfall angemessen und zumutbar ist, behält sich INTERCONTEC das Recht vor, auch nach Eingang einer Bestellung und/oder Auftragsannahme Änderungen vorzunehmen, die der technischen Optimierung von Produkten dienen.

3. In individual cases INTERCONTEC reserves the right to any changes contributing to the technical improvement of the products as appropriate and reasonable also after receipt and acceptance of orders.



intercontec
products

For questions on TE Connectivity's INTERCONTEC products, please send your request to intercontec@te.com

Für Rückfragen zu TE Connectivity's INTERCONTEC Produkten wenden Sie sich bitte an intercontec@te.com

te.com

INTERCONTEC, TE Connectivity, TE Connectivity (logo) and EVERY CONNECTION COUNTS are trademarks. All other logos, products and/or company names referred to herein might be trademarks of their respective owners.

The information given herein, including drawings, illustrations and schematics which are intended for illustration purposes only, is believed to be reliable. However, TE Connectivity makes no warranties as to its accuracy or completeness and disclaims any liability in connection with its use. TE Connectivity's obligations shall only be as set forth in TE Connectivity's Standard Terms and Conditions of Sale for this product and in no case will TE Connectivity be liable for any incidental, indirect or consequential damages arising out of the sale, resale, use or misuse of the product. Users of TE Connectivity products should make their own evaluation to determine the suitability of each such product for the specific application.

© 2024 TE Connectivity Ltd. family of companies All Rights Reserved.

JS 06/24

CATALOG

TE Connectivity

Industrial Solutions

Pfnorstraße 1

64293 Darmstadt

Tel +49 (0)6151 607 1695

www.te.com

LEGAL ENTITY

